

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

24

YASAMA YILI

4

SIRA SAYISI: 537

Uzak Pazarlardan Turist Çekilmesi Hususunda
Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Tunus
Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Mutabakat
Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna
Dair Kanun Tasarısı ve Dışışleri Komisyonu
Raporu
(1/830)

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• 1/830 Esas Numaralı Tasarının

- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı4

- Gerekçesi4

• Dışışleri Komisyonu Raporu5

• Tasarı Metni7

• Dışışleri Komisyonunun Kabul Ettiğı Metin7

• Mutabakat Zaptı Metni8

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-835-5008

23/9/2013

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 2/9/2013 tarihinde kararlaştırılan "Uzak Pazarlardan Turist Çekilmesi Hususunda Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/830)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonu

GEREKÇE

"Uzak Pazarlardan Turist Çekilmesi Hususunda Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Mutabakat Zaptı" 8 Mart 2012 tarihinde Tunus'ta imzalanmıştır.

Söz konusu Mutabakat Zaptıyla; Çin, Hindistan, Japonya gibi uzak pazarlardan turist çekmek amacıyla ortak turistik ürünlerin geliştirilmesi, turizm haftası ve sergiler dahil olmak üzere etkili iletişim ve pazarlama politikası oluşturulması hususunda iş birliği sağlanması, seyahat acenteleri ve tur işletmecileri gibi özel sektör kuruluşları arasında ortaklık kurulmasının teşviki ile iki ülke arasında tarih ve kültürden kaynaklanan iyi ilişkilerin ve ortak yarar alanları üzerindeki iş birliğinin güçlendirilmesi amaçlanmaktadır.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

24.1.2014

Esas No: 1/830

Karar No: 414

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 23/9/2013 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 1/10/2013 tarihinde tali komisyon olarak Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "Uzak Pazarlardan Turist Çekilmesi Hususunda Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 24 üncü Yasama Dönemi 15/1/2014 tarihli 69 uncu toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Kültür ve Turizm Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde, Tasarının; Çin, Hindistan, Japonya gibi uzak pazarlardan turist çekmek amacıyla ortak turistik ürünlerin geliştirilmesi; etkili iletişim ve pazarlama politikası oluşturulması hususlarında işbirliği sağlanması ile seyahat acenteleri ve tur işletmecileri gibi özel sektör kuruluşları arasında ortaklık kurulmasının teşvikini teminen, 8 Mart 2012 tarihinde Tunus'ta imzalanan Mutabakat Zaptının onaylanmasının uygun bulunması amacıyla hazırlandığı anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde Hükümet temsilcileri tarafından;

Tunus ile ikili ekonomik ve ticari ilişkilerin geliştirilmesine büyük bir önem verildiği, bu kapsamda turizmin de iki ülke arasındaki önemli iş birliği alanlarından biri olduğu,

Tunus'un turizm alanındaki öneminin giderek arttığı ve ülkemiz girişimcilerinin müteahhitlik, tur ve otel işletmeciliği gibi alanlarda Tunus'ta faaliyetlerde bulunabileceği,

Mutabakat Zaptının yürürlüğe girmesi ile Çin, Hindistan, Japonya gibi uzak pazarlardan turist çekmeye yönelik ortak turistik ürünlerin geliştirilmesinin, turizm haftası ve sergiler dahil olmak üzere etkili iletişim ve pazarlama politikası oluşturulması hususlarında iş birliği yapılmasının, seyahat acenteleri ve tur işletmecileri gibi özel sektör kuruluşları arasında ortaklık kurulmasının teşvik edileceği, ayrıca iki ülke halkları arasında karşılıklı kardeşlik bağlarının güçlendirileceği,

Mutabakat Zaptının Tunus tarafından 2012 Ekim ayında onaylandığı, ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci ve 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden İstanbul Milletvekili Osman Aşkın Bak, Rize Milletvekili Hasan Karal ve Şanlıurfa Milletvekili Mehmet Kasım Gülpınar Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan <i>Volkan Bozkır</i> İstanbul	Sözcü <i>Osman Aşkın Bak</i> İstanbul (Bu raporun özel sözcüsü)	Kâtip <i>Ahmet Berat Çonkar</i> İstanbul
Üye <i>Tunca Toskay</i> Antalya Üye <i>Sinan Oğan</i> Iğdır Üye <i>İsmail Safi</i> İstanbul Üye <i>Abdullah Çalışkan</i> Kırşehir	Üye <i>Ali Şahin</i> Gaziantep Üye <i>Ali Haydar Öner</i> Isparta Üye <i>Rıfat Sait</i> İzmir Üye <i>Erol Dora</i> Mardin	Üye <i>Mehmet Ali Ediboğlu</i> Hatay Üye <i>Harun Karaca</i> İstanbul Üye <i>Osman Kahveci</i> Karabük Üye <i>Hasan Karal</i> Rize (Bu raporun özel sözcüsü) Üye <i>Burhan Kayatürk</i> Van
Üye <i>Mehmet Kasım Gülpınar</i> Şanlıurfa (Bu raporun özel sözcüsü)		

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

UZAK PAZARLARDAN TURİST ÇEKİLMESİ HUSUSUNDA TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE TUNUS CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA MUTABAKAT ZAPTININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 8 Mart 2012 tarihinde Tunus'ta imzalanan "Uzak Pazarlardan Turist Çekilmesi Hususunda Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Mutabakat Zaptı"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞIŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN

UZAK PAZARLARDAN TURİST ÇEKİLMESİ HUSUSUNDA TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE TUNUS CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA MUTABAKAT ZAPTININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

B. Arınç

Başbakan Yardımcısı

B. Bozdağ

Avrupa Birliği Bakanı

E. Bağış

Çevre ve Şehircilik Bakanı

E. Bayraktar

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

T. Yıldız

Gümrük ve Ticaret Bakanı

H. Yazıcı

Kültür ve Turizm Bakanı

Ö. Çelik

Milli Savunma Bakanı V.

M. Güler

Başbakan Yardımcısı

A. Babacan

Adalet Bakanı

S. Ergin

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

N. Ergün

Dışişleri Bakanı

A. Davutoğlu

Gençlik ve Spor Bakanı

S. Kılıç

İçişleri Bakanı

M. Güler

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

B. Yıldırım

Başbakan Yardımcısı

B. Atalay

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

F. Şahin

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

F. Çelik

Ekonomi Bakanı

M. Z. Çağlayan

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

M. M. Eker

Kalkınma Bakanı

C. Yılmaz

Milli Eğitim Bakanı

N. Avcı

Sağlık Bakanı

M. Müezzinoğlu

Uzak Pazarlardan Turist Çekilmesi Hususunda

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti

ve

Tunus Cumhuriyeti Hükümeti

Arasında

MUTABAKAT ZAPTI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Tunus Cumhuriyeti Hükümeti (bundan böyle Taraflar olarak anılacaktır), halkları arasında var olan iyi ilişkiler ışığında ikili işbirliğini güçlendirmeyi temenni ederek,

Çin, Hindistan, Japonya gibi uzak pazarlardan turist çekmek için ortak turistik ürünleri piyasaya sürmeyi amaçlayarak,

Aşağıdaki konular üzerinde anlaşmışlardır.

Madde 1

Taraflar, ortak ürünleri piyasaya sürmek için sırasıyla ulusal havayolu şirketleri, seyahat acenteleri ve tur işletmecileri dahil olmak üzere her iki tarafın özel sektörleri arasında ortaklığı teşvik edeceklerdir. Bu amaçla, Tunus'ta, 2013 yılında özel sektör için atölyeler düzenlenecektir.

Madde 2

1) Taraflar, Çin, Hindistan, Japonya için ortak ürünleri ile ilgili turizm tanıtım programları aracılığıyla kendi geleneksel turist imajını canlandırmak için yeni gelişen uzak pazarları hedefleyen daha etkili iletişim ve pazar politikası geliştireceklerdir.

2) Taraflar yurtdışında bulunan kendi turizm ofislerine yararlı ve öğretici bilgiler sağlamak için çalışacaklardır.

3) Taraflar, ortak ürünlerini tanıtmak için sergiler ve turizm haftası faaliyetleri aracılığıyla işbirliği yapacaklardır.

Madde 3

1) Taraflar, işbu Mutabakat Zaptı'ndan ortaya çıkan yürütme programlarını hazırlamak için her iki tarafın uzmanları ve turizm yetkililerinden oluşan bir İzleme Komitesi kuracaklardır.

2) Bu İzleme Komitesi, yılda bir defa olmak üzere ve gerekli hallerde sırayla her iki ülkede dönüşümlü olarak bir toplantı düzenleyecektir.

Madde 4

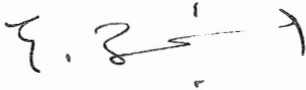
İşbu Mutabakat Zaptının yürürlüğe girmesi için gerekli tüm ulusal yasal şartların yerine getirildiğinin Taraflarca diplomatik kanallar aracılığıyla bildirildiği ikinci yazılı tebliğin alındığı tarihte yürürlüğe girer.

İşbu Mutabakat Zaptı iki yıllık süre ile yürürlükte kalacak ve Taraflardan birinin yazılı olarak diplomatik kanallar vasıtasıyla feshetme kararlarını anlaşmanın geçerlilik süresinin sona ermesinden altı ay önceden beyan etmedikçe Mutabakat Zaptı gelecek 2 yıl için otomatik olarak yenilenecektir.

İşbu Mutabakat Zaptında taraflar karşılıklı yazılı onayları ile herhangi bir zaman değişiklik yapabilirler. Bu değişiklikler madde 4'ün 1. paragrafında belirtilen aynı yasal prosedür çerçevesinde yürürlüğe girecektir.

Tunus'ta, 08 Mart 2012 tarihinde, Türkçe Arapça ve İngilizce dillerinde, her iki metin de eşit güvenilirlikte iki orijinal nüsha olarak yapılmıştır. Tercümede olabilecek ihtilaf durumunda İngilizce metin esas alınacaktır.

**Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti Adına**



Beşir ATALAY
Başbakan Yardımcısı

**Tunus Cumhuriyeti
Hükümeti Adına**



Rafik ABDESSALEM
Dışişleri Bakanı

